



**Ofisina Sentral di Statistik**

Informashon : (599 9) 461 1031 - Fax: 461 1696

Adrès: Fort Amsterdam s/n

E-mail: [info@cbs.an](mailto:info@cbs.an)

Website: [www.cbs.an](http://www.cbs.an)

# Komunikado pa Prensa

Willemstad, 21 yüli 2011

## **Preisnan pa konsumidó na Kòrsou, yüni 2011**

### **Preisnan 0,3 porshento mas haltu kompará ku luna di mei**

E sifra índise di preis pa konsumidó na Kòrsou a subi na luna di yüni ku 0,3 porshento kompará ku luna di mei.

Si kompará e periodo di e último 12 luna te ku yüni 2011 ku mes e periodo promé ku esei, ta resultá ku preisnan a subi ku 2,0 porshento.

Esaki ta sali na kla for di datonan ku a ser publiká awe dor di Ofisina Sentral di Statistik (CBS).

## **Desaroyo di preis entre mei i yüni 2011 i durante promé mitar año di 2011**

### ***General***

E sifra índise di preis pa konsumidó na Kòrsou a subi na luna di yüni 2011 ku 0,3 porshento kompará ku luna di mei 2011, pues di 115,7 pa 116,0.

Seguidamente desaroyo di preis durante respektivamente yüni i e promé mitar di e año aki, lo wòrdu akklará mas aleu.

### ***Desaroyo di preis durante luna di yüni***

E kambionan di preis mas importante na luna di yüni tabata visibel den e *kategorianan di konsumo* “*Kuminda*” (+1,0%), “*Bebida i sigaria*” (+0,6%) i “*Muebel, aparato- i artíkulonon doméstiko*” (-0,3%).

### ***Desaroyo di preis di e kategoria di konsumo “Kuminda” na luna di yüni***

Loke mas a sobresalí na luna di yüni den e *kategoria di konsumo* “*Kuminda*” ta e desaroyo di preis di e gruponan di kuminda “*manteka i zeta*” (+3%), “*suku i chukulati*” (+2%), “*produktonan di lechi*” (+1,9%), “*karni i piská*” (+1,4%), “*sobrá kuminda*” (+1,4%) i “*batata, fruta i berdura*” (+1,1%). Seguidamente e desaroyo di preis di e gruponan di kuminda ariba mensioná lo wòrdu ilustrá.

- Subida di preis di zeta vegetal ku 4 porshento ta e kousa prinsipal ku e *grupo di kuminda* “*manteka i zeta*” a bira mas karu na luna di yüni. E desaroyo di preis mensioná ta e di dos kambio di preis signifíkante e año aki di zeta vegetal; na luna di mart tambe un subida di preis di 4 porshento a wòrdu registrá.
- E desaroyo di preis di e *grupo di kuminda* “*suku i chukulati*” na luna di yüni ta wòrdu okashoná prinsipalmente dor di subida di preis di kakou i produktonan di chukulati ku respektivamente 3 i 8 porshento.
- Den e luna ku ta tras di lomba e *grupo di kuminda* “*produktonan di lechi*” a wòrdu karakterisá prinsipalmente pa e subida di preis di keshi normal ku 4 porshento.
- E desaroyo di preis di e *grupo di kuminda* “*karni i piská*” na luna di yüni a wòrdu influenshá primariamente dor di subida di preis di karni di kabritu, piská i karni di galiña ku respektivamente 4, 3 i 2 porshento. Seguidamente tambe e bahada di preis di karni di baka a hunga un ròl importante.

- Kombinashon di subida i bahada di preis a resultá den e subida di preis promedio di e grupo di kuminda “sobrá artíkulo di kuminda” den e último luna. Di un banda kòfi–“creamer” a bira 6 porshento mas karu, tanten di otro banda durofrío a baha den preis ku 3 porshento.
- Por último tambe ta interesante pa ilustrá e variedat di desaroyo di preis na Kòrsou den e grupo di kuminda “batata, berdura i fruta” durante e luna ku ta tras di lomba. Di un banda preis di algun produkto a subi signifikante, espesialmente: batata fresku (+5%), siboyo i konofló (+5%), yerba di speserei (+18%) i drùif i preimu etc. (+4%). Di otro banda preis di algun produkto a baha signifikante, espesialmente: pitiseli lokal (-12%), diferente fruta fresku (-5%) i kolo (-3%). Ku “diferente fruta fresku” ta referí na e siguiente frutanan ku nan desaroyo di preis spesífiko:

Diferente fruta fresku	Bahada di preis	Stabilidat di preis	Subida di preis
mango	-12%		
papaya	-7%		
melon	-5%		
awakati	-4%		
patia	-3%		
baki fruta kòrtá chikí		0%	
mespel		0%	
kiwi		0%	
anasa			+3%

*Desaroyo di preis di kategoria di konsumo “Bebida i sigaria” na luna di yùni* Kousa di subida di preis di e kategoria di konsumo “Bebida i sigaria” na yùni ta ku tur dos grupo di produkto a bira mas karu: “bebida” a bira 0,5 porshento mas karu, tanten “sigaria” a subi den preis ku 0,8 porshento.

*Desaroyo di preis di e kategoria di konsumo “Muebel, aparato- i artíkulonnan doméstiko” na luna di yùni*

E kategoria di konsumo “Muebel, aparato- i artíkulonnan doméstiko” na luna di yùni a wòrdu karakterisá prinsipalmente dor di e bahada di preis di e grupo di produkto “aparatonan doméstiko i hèrmènt” ku 2,9 porshento. E kousa prinsipal di esaki ta ku fòrnu i stof a registrá un bahada di preis di 14 porshento.

***Desaroyo di preis durante promé mitar aña***

Pa loke ta e promé mitar aña, e *kategorianan di konsumo* “Kuminda”, “Bebida i sigaria” , “Muebel, aparato- i artíkulonon doméstiko” i “Bibienda” a sobresalí.

***Desaroyo di preis di e kategoria di konsumo “Kuminda” durante promé mitar aña***

Over di e promé seis luna di e aña aki e *kategoria di konsumo* “Kuminda” a bira mas karu ku un promedio di 4,2 porshento, basá riba e kambionan di preis mensual. E gruponan di kuminda ku mas a kontribuí na e desaroyo di preis aki ta “batata, fruta i berdura” (+7,7%) , “manteka i zeta” (+6,3%), “karni i piská” (+6,2%), i “suku i chukulati” (+5,5%).

***Desaroyo di preis di kategoria di konsumo “Bebida i sigaria” durante promé mitar aña.***

Basá riba e desaroyo di preis mensual por konkluí ku en total durante e mitar aña ku ta tras di lomba “sigaria” i “bebida” na Kòrsou a bira respektivamente 4,8 i 1 porshento mas karu. Komo konsekuensha di esaki, e *kategoria di konsumo* “Bebida i sigaria” en total a bira 1,5 porshento mas karu den e promé mitar aña di 2011.

***Desaroyo di preis di e kategoria di konsumo “Muebel, aparato- i artíkulonon doméstiko” durante promé mitar aña***

Basá riba e desaroyo di preis mensual por konkluí ku durante promé mitar di e aña aki e *kategoria di konsumo* “Muebel, aparato- i artíkulonon doméstiko” a keda kasi stabil den preis, subiendole leve ku 0,3 porshento. Esaki ta e resultado di dos desaroyo di preis kontrario. Di un banda preis di e grupo di produkto “aparatonan doméstiko i hèrmènt” a baha supstansial den e 6 luna ku ta tras di lomba, esta 4,9 porshento en total. Di otro banda preis di tres grupo di produkto a subi supstansial: “servisionan doméstiko” (+3,3%), “furamentu i tela di kortina i pa fura” (+2,2%) i “artíkulonon doméstiko” (+1,6%).

***Desaroyo di preis di e kategoria di konsumo “Bibienda” durante promé mitar aña***

Durante e promé mitar aña ku ta tras di lomba, e *kategoria di konsumo* “Bibienda” a baha leve den preis ku 0,8 porshento. E desaroyo di preis mas importante den esaki ta e bahada di preis di uso di energia ku 6,8 porshento. E desaroyo di preis aki ta wòrdu kontra-balansá dor di subida di preis di kosto di bibienda (hür) (+1,1%), mantenshon di kurá (+0,9%) i mantenshon di kas (+0,4%).

### Desaroyo di preis kompará ku un aña anterior i inflashon riba término largu

E sifra índise di preis pa konsumidó a subi entre yüni 2010 i yüni 2011 di 114,3 te ku 116,0, un subida di 1,5 porshento. E sifra aki ta indiká kuantu mas karu e luna di yüni di e aña aki tabata kompará ku e luna di yüni di e aña anterior.

E promedio di preis durante e periodo di último diesdos luna a resultá na yüni 2011 di ta 2,0 porshento mas haltu ku na yüni 2010, pues un subida di e promedio di 12 luna di sifra índise di 113,1 pa 115,3.

E sifra di 2,0 porshento aki ta duna segun CBS un bon indikashon di inflashon riba término largu, i pa e motibu ei ta wòrdu rekomendá komo instrumento pa indeksashon. Pues por konstatá ku inflashon na Kòrsou ta demonstrando delaster mitar aña un trènt di bahada struktural. Esaki ta nifiká ku preisnan pa konsumidó, esta kosto di bida, ta sigui subi, pero pa di seis luna konsekutivo ménos aselerá kompará ku e luna anterior.

Remarkabel tambe ta ku e inflashon di luna di yüni e aña aki ta na mes un nivel ku e inflashon na luna di yüni aña pasá, esta 2 porshento. E diferensha ta ku e inflashon na yüni aña pasá tabata komienso di un trènt di subida, tanten e inflashon di yüni e aña aki ta parti di un trènt di bahada.

**Inflashon na Kòrsou den e ultimo 2 aña**

